



Batería de 48 V y cargador

N° de modelo 88507

N° de modelo 88508

N° de modelo 88509

N° de modelo 88510

Manual del operador

Seguridad

Instrucciones de seguridad importantes—Guarde estas instrucciones.

▲ PELIGRO

Si enchufa el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios, puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

- No enchufe el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios.
- Para enchufar el aparato en un país fuera de los Estados Unidos, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto si es necesario.

▲ PELIGRO

El uso de una clavija incorrecta en una toma de corriente puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

Para enchufar el aparato en un país fuera de los Estados Unidos, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto si es necesario.

▲ CUIDADO

La batería utilizada en este dispositivo puede presentar riesgo de incendio o quemadura química se no se trata correctamente.

No desmontar, calentar a más de 50 °C (122 °F) o incinerar. Cambie la batería únicamente por baterías genuinas Toro. El uso de otra batería puede presentar riesgo de incendio o explosión.

▲ CUIDADO

Elimine las baterías usadas en seguida. Mantenerlas alejadas de los niños. No desmontar y no tirar al fuego.

▲ CUIDADO

Las baterías sobrecalentadas pueden causar incendios y graves quemaduras.

No abrir, aplastar, calentar a más de 50 °C (122 °F) o incinerar. Siga las recomendaciones del fabricante.

Esta unidad de alimentación debe orientarse correctamente en posición vertical o en el suelo.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Importante: Hay pegatinas de seguridad e instrucciones colocadas cerca de zonas de potencial peligro. Sustituya cualquier pegatina dañada.

TORO 48V MAX* DC 86 Wh
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

▲ WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88507 & 88510. When charging make sure temperature is between 5° to 40°C (41° to 104°F), -10° to 45°C (14° to 113°F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100°C (212°F), or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

▲ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88507 & 88510. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 5 à 40 °C (41 à 104 °F), -10 à 45 °C (14 à 113 °F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100 °C (212 °F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert pas.

Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine

Model: **88508**
Modèle : **88508**
Serial Number: **[REDACTED]**
Numéro de série : **[REDACTED]**
Date Code: **[REDACTED]**
Code de date : **[REDACTED]**

MH46448

125-3240



TORO 48V MAX* DC 172 Wh
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88507 & 88510. When charging make sure temperature is between 5° to 40°C (41° to 104°F), -10° to 45°C (14° to 113°F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100°C (212°F), or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88507 & 88510. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 5 à 40 °C (41 à 104 °F), -10 à 45 °C (14 à 113 °F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100 °C (212 °F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert pas.

Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine

Model: **88509**
Modèle :
Serial Number:
Numéro de série :
Date Code:
Code de date :

MH46448

LW



125-3299

TORO

LITHIUM-ION BATTERY RAPID CHARGER
CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE LITHIUM-ION
Input: 100-240V AC 50/60Hz Max 1.9A
Output: 48V MAX* DC 2A

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with 88508 & 88509 Lithium-ion Battery Pack. Caution - Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement avec 88508 & 88509 Lithium-ion Battery Pack. Attention - Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. N'interconnectez pas la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement.

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie
THE TORO COMPANY
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA
Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine
Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO., LTD
Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO., LTD

Model: **88510** SL
Modèle :
Serial Number:
Numéro de série :
Date Code:
Code de date :



218549

BATTERY CHARGER



121-7653

TORO

LITHIUM-ION BATTERY CHARGER
CHARGEUR BATTERIE LITHIUM-ION
Input: 100-240V AC 50/60Hz Max 1.6A
Output: 48V MAX* DC 2A

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with 88508 & 88509 Lithium-ion Battery Pack. Caution - Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement avec 88508 & 88509 Lithium-ion Battery Pack. Attention - Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. N'interconnectez pas la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement.

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie
THE TORO COMPANY
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA
Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine
Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO., LTD
Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO., LTD

Model: **88507** SL
Modèle :
Serial Number:
Numéro de série :
Date Code:
Code de date :



218549

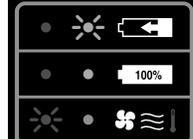
BATTERY CHARGER



125-3225

TORO

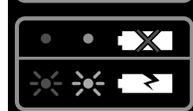
48V MAX* L-Ion BATTERY
CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)
PROCÉDURE DE CHARGEMENT (VOYANT DEL)



CHARGING MODE (100% CHARGE)
MODE DE CHARGE
(CHARGE À 100 %)



STORAGE MODE (40% CHARGE)
MODE DE STOCKAGE
(CHARGE À 40 %)



121-7654

Carga de la batería

Importante: Para obtener los mejores resultados, la batería debe cargarse en un lugar cuya temperatura sea superior a 5 °C (41 °F) pero inferior a 40 °C (104 °F). Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, guarde la herramienta en el exterior o en vehículos. El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

1. Si el cable de alimentación no está enchufado en el cargador, enchúfelo en el cargador (Figura 1) y enchufe el cable de alimentación eléctrica en una toma de corriente.
2. Ponga la batería boca abajo y alinee el terminal de la batería con la ranura del cargador (Figura 1 y Figura 2).

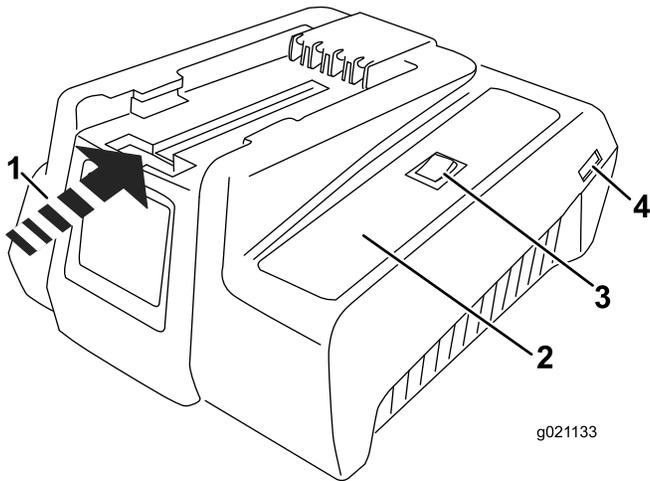


Figura 1

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Introduzca la batería aquí | 3. Interruptor del modo de carga/almacenamiento |
| 2. Indicadores LED | 4. Posición del enchufe del cable de alimentación |

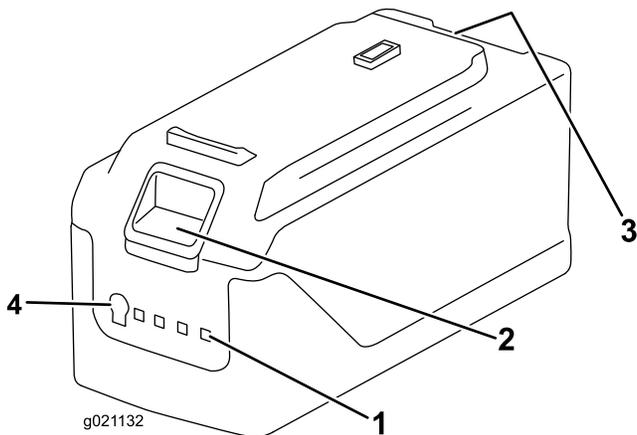


Figura 2

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Indicadores LED (nivel de carga) | 3. Terminal de la batería |
| 2. Botón de liberación | 4. Botón de prueba |

3. Introduzca la batería en el cargador hasta que encaje en su sitio.
4. Para retirar la batería, presione el botón de liberación y retire la batería del cargador deslizando hacia atrás.
5. Consulte Figura 3 para interpretar los indicadores LED del cargador de la batería.

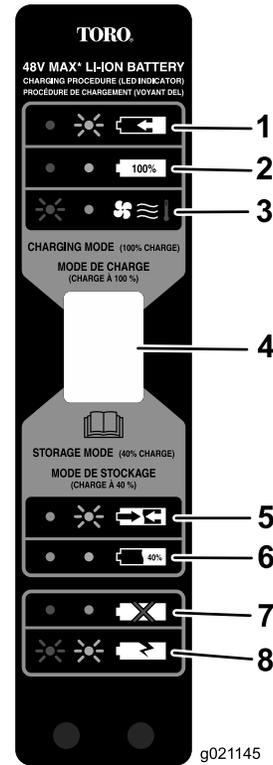


Figura 3

- | | |
|--|---|
| 1. Luz roja encendida, luz verde intermitente—la batería se está cargando. | 5. Luz roja encendida, luz verde intermitente—la batería se está preparando para el almacenamiento. |
| 2. Luz roja encendida, luz verde encendida—la batería está completamente cargada. | 6. Luz roja apagada, luz verde encendida—la batería está preparada para el almacenamiento. |
| 3. Luz roja intermitente, luz verde apagada—temperatura anormal de la batería (más de 50 °C (122 °F) o menos de 0 °C (32 °F)). | 7. Luz roja encendida, luz verde apagada—no hay batería. |
| 4. Interruptor del modo de carga/almacenamiento | 8. Luz roja intermitente, luz verde intermitente—la batería está defectuosa. |

El almacenamiento de una batería de iones de litio al 40% de su capacidad maximiza la vida de la batería.

Utilice el modo de almacenamiento (Figura 3) si la batería no se va a utilizar durante 12 meses o más.

1. Introduzca la batería en el cargador.
2. Active el modo de almacenamiento.
3. La batería se cargará o descargará según sea necesario para alcanzar una carga del 40% aproximadamente.

4. Cuando la batería esté preparada para el almacenamiento (Figura 3), retire la batería del cargador.

Inserción de la batería en la desbrozadora

1. Alinee la lengüeta de la batería con el hueco correspondiente de la carcasa de la empuñadura (Figura 4).

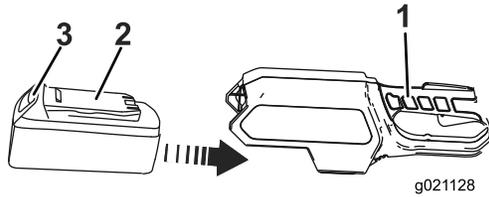


Figura 4

1. Empuñadura con gatillo
2. Lengüeta
3. Pestillo

2. Sujete la empuñadura con gatillo (Figura 4).
3. Introduzca la batería en la empuñadura hasta que el pestillo encaje en su sitio.

Importante: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la desbrozadora por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está cargada. Asegúrese de leer todas las precauciones de seguridad. Con el uso normal, el tiempo de carga será menor. Si se va a almacenar durante más de un mes, retire la batería y active el modo de almacenamiento (? Carga de la batería (página 3)). Antes de usar el aparato de nuevo, cargue la batería hasta que el indicador LED indique que la batería está cargada.

Preparación de la batería para el reciclado

⚠ ADVERTENCIA

Después de retirarla, tape los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma. Las baterías de iones de litio deben ser recicladas o eliminadas correctamente en la instalación de reciclado más cercana.

Solución de Problemas

El uso de la batería cuando está caliente puede reducir el tiempo de funcionamiento. La batería dejará de funcionar

automáticamente si se sobrecalienta, para evitar que se produzcan daños. Retire la batería del cargador y deje que se enfríe antes de instalarla de nuevo en la desbrozadora.

El uso de la batería cuando hay humedad en los cables puede hacer que la desbrozadora no funcione correctamente. Deje que la batería se seque o séquela con un paño antes de volver a colocarla en la desbrozadora.